

Attention!

chadd.org

For Families & Adults with Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder



AUGUST 2004

Focus on Education

Tackling Homework
p. 23

College Accommodations p. 32

Decoding Scientific Literature p. 16

Fears and Prejudices about AD/HD p. 28





Enfoque en las tareas o

Asignaciones

Fortaleciendo la asociación entre la familia y la escuela

por Stephen L. Soffer, Ph.D.; Angela Clarke, Ph.D.; Branlyn Werba, Ph.D.; Kurt Choate, Ph.D.; Courtney Ferrell, M.A.; and Thomas J. Power, Ph.D. Traducido por: Carmen C. Salas, M.S., Ph.D.

LOS RETOS EDUCACIONALES que enfrentan los* estudiantes con el TDA/H incluyen asuntos relacionados con el salón de clases, tales como completar las asignaciones o las tareas a tiempo, organizar y encontrar los materiales cuando se necesitan, seguir instrucciones con precisión, mantenerse enfocado durante las lecciones o las discusiones de clase y dar seguimiento a los errores durante el trabajo independiente (DuPaul y Stoner, 2003). Sin embargo, los problemas académicos asociados con el TDA/H no sólo ocurren en el salón de clases. Los problemas en el hogar también pueden tener un efecto negativo en la ejecución académica; estas dificultades incluyen la anotación imprecisa de las asignaciones para el hogar, no traer a la casa los materiales necesarios para hacer la tarea, la dificultad para sostener el esfuerzo mental con el propósito de completar la tarea y los pobres hábitos de estudio (Power, Werba, Watkins, Angelucci y Eiraldi, en imprenta).

La mayor parte de los acercamientos para atender las preocupaciones académicas de los niños con el TDA/H se han enfocado principalmente en el desarrollo e implantación de estrategias con base en el salón de clases. Por ejemplo, puede ser que los maestros estimulen al estudiante a prestar atención, usen un sistema de reforzamiento con fichas para recompensar la terminación de la tarea o hagan que el estudiante con el TDA/H se sienta al frente en el salón de clases. Aunque con frecuencia es de ayuda, el enfocarse solamente en las conductas en el salón de clases no toma en consideración el impacto que tienen los síntomas del TDA/H en las necesidades académicas del estudiante fuera del ambiente escolar y la habilidad de la familia para promover el éxito de su niño. Un acerca-

miento abarcador de intervención para atender las necesidades educacionales de los niños debe involucrar a la escuela y la familia trabajando de manera colaborativa.

Las familias y las escuelas pueden trabajar juntas en una cantidad de asuntos importantes para el éxito educacional de los estudiantes, y las tareas o asignaciones tal vez son el mejor ejemplo. Las asignaciones son la forma natural de mejorar la calidad de la colaboración entre los maestros y los padres, así como la ejecución académica del niño. Por su naturaleza, las asignaciones cruzan la frontera escuela-hogar, ya que requieren que el trabajo académico que asignan los maestros se complete fuera del salón de clases, típicamente en el hogar. Frecuentemente, las asignaciones o

Editor's Note:

This is a Spanish translation of the article that appears on pages 22–27.

* Con el propósito de simplificar la lectura, se utilizará el género masculino para referirse a personas de ambos géneros. No se tiene la intención de ofender ni de discriminar.

Los padres aprenden a establecer un “ritual de asignaciones o tareas”, el cual incluye proveer un ambiente óptimo para completar la tarea. Esto incluye establecer un tiempo regular de estudio, identificar un lugar con distracciones mínimas y tener disponibles los materiales necesarios.



tareas son un campo de batalla para los padres y sus hijos con el TDA/H y pueden perturbar significativamente las rutinas y dinámicas familiares. Enfocar en las asignaciones o tareas como un blanco de intervención puede no solo mejorar la asociación entre la familia y la escuela, sino que también puede mejorar la calidad de las interacciones padre-hijo.

Éxito Familia-Escuela

Éxito familia-escuela (EFE) es un programa de adiestramiento a padres que incluye un grupo de intervención para niños y consultas padre-maestro simultáneas. EFE evolucionó del Programa de Éxito con las Tareas (Power, Karustis y Habboushe, 2001), un programa de seis sesiones para grupos de padres y niños diseñado para estudiantes con el TDA/H y sus padres. El Programa de Éxito con las Tareas provee educación a los padres sobre las intervenciones dirigidas a atender los problemas que enfrentan los niños con el TDA/H con las tareas o asignaciones. Un estudio preliminar sobre los efectos del Programa Éxito con las Tareas (Daniel, 2000) sugirió que una intervención breve que atienda los problemas con las tareas o asignaciones puede mejorar la ejecución en éstas, pero puede que no sea lo suficientemente poderoso como para lograr cambios significativos en las interacciones padre-hijo y en la ejecución académica. Por otro lado, el EFE es más abarcador e intensivo y está diseñado para fortalecer la habilidad de los padres y de los maestros para involucrarse de manera colaborativa en la solución de problemas y mejorar los efectos del tratamiento en el hogar y en la escuela.

Enfoque en las tareas o asignaciones

EFE está diseñado para lograr lo siguiente:

- Fomentar la colaboración entre las familias y los maestros para promover la solución de problemas de manera efectiva
- Adiestrar a los padres, niños y maestros en los métodos efectivos para mejorar la ejecución en las tareas o asignaciones y las destrezas de estudio
- Presentar estrategias para mejorar las interacciones familiares y reducir los conflictos padre-hijo
- Proveer a los padres de una red de apoyo de familias con las que puedan compartir sus ideas y experiencias

Un aspecto único de EFE es la inclusión de los niños dentro del programa. Existe evidencia de que involucrar tanto al padre como al niño en la terapia es más eficaz que trabajar con el padre o con el niño solamente (Webster-Stratton y Hammond, 1997). Un beneficio significativo de incluir a los niños es que les presenta las estrategias de intervención, de tal modo que es más probable que trabajen cooperativamente con sus padres y maestros. El foco del grupo de niños es proveerles de una oportunidad de aprender en un ambiente divertido algunas de las mismas destrezas que los padres están aprendiendo. Las destrezas se enseñan por medio de juegos y de actividades interactivas. Dado que el grupo consiste de niños que tienen dificultad para controlar su conducta, se utiliza un sistema de refuerzos/puntos desde el principio de programa para recompensar conductas específicas.



Cada sesión de grupo para el EFE provee a los padres de instrucciones con un contenido específico, tiempo para revisar las asignaciones o tareas entre las cada sesión y discusiones abiertas de grupo acerca de las destrezas enseñadas y el éxito de los padres en la implantación. Los tres componentes clave del EFE se resumen a continuación.

Consulta Conjunta de Conducta

Sheridan y sus colaboradores (Sheridan, Kratochwill y Bergan, 1996) desarrollaron un modelo para la colaboración familia-escuela llamado Consulta Conjunta de Conducta (CCB). Existen cuatro pasos para este acercamiento.

1. El padre y el maestro identifican en conjunto los problemas más importantes
2. Analizan la naturaleza y la función de cada problema
3. Planifican e implantan las intervenciones específicas
4. Hacen modificaciones al plan de intervención según sea necesario

TABLA I Estrategias para promover la terminación y la precisión de las tareas o asignaciones

Objetivo	¿Qué pueden hacer los maestros?	¿Qué pueden hacer los padres?	¿Qué pueden hacer los estudiantes
Terminación 	Asignar una cantidad razonable de tarea Establecer recompensas y consecuencias por terminar la asignación Descomponer los proyectos a largo plazo en segmentos y establecer fechas límite para cada segmento	Programar un lugar y tiempo regulares para hacer la tarea Descomponer la asignación en segmentos y establecer límites razonables de tiempo para terminarla Permitir al niño tomar recesos cortos (1-2 min.) entre segmentos y usar un reloj automático para llevar la cuenta del tiempo que falta para el receso Recompensar al niño con un privilegio por la terminación	Anotar la asignación completa, la fecha de entrega y los materiales necesarios en la libreta de asignaciones Cotejar con un compañero confiable para asegurarse de que se lleva a la casa los materiales necesarios Solicitar tener copias adicionales de los libros de texto en la casa o traer a la casa todos los libros diariamente
Precisión 	Practicar en clase las destrezas necesarias para completar una tarea o asignación Asegurarse de que la tarea o asignación está escrita correctamente y completamente en la libreta de asignaciones del estudiante Proveer asignaciones por escrito (p. ej., en la pizarra o en el sitio de la escuela en la red informática)	Instruir al niño en las destrezas necesarias para completar las tareas antes de que las comience. Limitar las distracciones durante las tareas Recompensar al niño con un privilegio por la precisión	Pedirle ayuda al maestro o al padre antes de comenzar las tareas o asignaciones Trabajar cuidadosamente durante las tareas Cotejar y volver a cotejar la tarea o asignación

Este modelo CCB se usa en el EFE y sirve como fundamento para el acercamiento de intervención familia-escuela.

Tarjeta de Reporte Diario Hogar-Escuela

Una tarjeta de reporte diario hogar-escuela depende de que el maestro provea evaluaciones de la ejecución académica y de que el padre provea refuerzo en el hogar basado en la ejecución en la escuela (Kelley, 1990). El maestro y el padre trabajan juntos para desarrollar las metas y el sistema de evaluación que se incluye en la tarjeta, de tal modo que supla las necesidades individuales del niño. En una o más ocasiones durante el día, el maestro evalúa cada conducta, y el niño trae la tarjeta a casa diariamente. Los padres tienen la oportunidad de proveer retroalimentación positiva por cada mejora conductual y pueden escribir notas para el maestro. Esta tarjeta de reporte diario facilita la colaboración hogar-escuela y provee una manera concreta para que el niño, los padres y los maestros documenten cambios conductuales positivos.

Intervención Sistemática con las Tareas

El componente de intervención con las tareas o asignaciones se enfoca en hacer cambios tanto a una amplia gama de situaciones que permiten realizar las tareas (como por ejemplo, la cantidad de tarea que se asigna y el ambiente en el que la asignación se completa) como a las consecuencias de terminar la tarea o asignación, tales como el privilegio de ver TV y la retroalimentación de los maestros. Los padres y los maestros trabajan juntos para asegurarse de que la tarea o asignación tiene un propósito específico, que están dentro del nivel de destrezas del estudiante y que se asigna una cantidad de trabajo razonable. Los padres aprenden a establecer un “ritual de asignaciones o tareas”, el cual incluye proveer un ambiente óptimo para completar la tarea. Esto incluye establecer un tiempo regular de estudio, identificar un lugar con distracciones mínimas y tener disponibles los materiales necesarios.

Las consecuencias que pueden obtenerse incluyen todas las maneras en que los padres, maestros y otras

Los padres y los maestros trabajan juntos para asegurarse de que la tarea o asignación tiene un propósito específico, que están dentro del nivel de destrezas del estudiante y que se asigna una cantidad de trabajo razonable.



Nota sobre la Conferencia

Sesiones en español, adaptadas a la comunidad y a la cultura Hispana, serán proporcionadas durante la conferencia anual de CHADD en Nashville, Tenn., del 28–30 de octubre, del 2004.

Ejemplo de una Tarjeta de Reporte Diario Escuela-Hogar

Por favor, evalúe a a mi niño/a en cada una de las siguientes conductas durante las clases de la mañana y de la tarde

Mañana

1. **Completar trabajo en el pupitre:**
 3 puntos = 100%
 2 puntos = 85%
 1 punto = 70%
 0 puntos = menos de 70%
2. **Siguió las instrucciones del maestro:**
 3 points = Excelente
 2 points = Muy bien
 1 point = Bien
 0 points = No lo hizo
3. **Escribir asignaciones en la libreta de asignaciones:**
 3 puntos = 100%
 2 puntos = 85%
 1 punto = 75%
 0 puntos = menos de 50%

Tarde

1. **Completar trabajo en el pupitre:**
 3 puntos = 100%
 2 puntos = 85%
 1 punto = 70%
 0 puntos = menos de 70%
2. **Siguió las instrucciones del maestro:**
 3 points = Excelente
 2 points = Muy bien
 1 point = Bien
 0 points = No lo hizo
3. **Escribir asignaciones en la libreta de asignaciones:**
 3 puntos = 100%
 2 puntos = 85%
 1 punto = 75%
 0 puntos = menos de 50%

_____ = Total de Puntos

Iniciales del maestro/comentarios _____

Iniciales del padre/comentarios _____



Ejemplo de Herramienta para Establecer Metas

Use una herramienta para establecer metas para cada unidad de tarea o asignación, Recuerde, los padres deben trabajar junto a su niño para establecer metas para la terminación y la precisión, así como juzgar la ejecución luego de que la tarea se ha completado. ¡Ofrezca su mejor esfuerzo!

Paso 1 ¿Cuál es mi meta?

de ítems completados _____
 # de ítems correctos _____
 Tiempo _____

Paso 2 ¿Cómo lo hice?

de ítems completados _____
 # de ítems correctos _____

Paso 3 ¿Alcancé mi meta de terminación?

Sí – más allá de la meta = 2 points
 Sí – alcancé mi meta = 1 points
 No – no alcancé la meta = 0 points

Paso 4 ¿Alcancé mi meta de corrección?

Sí – más allá de la meta = 2 points
 Sí – alcancé mi meta = 1 points
 No – no alcancé la meta = 0 points

Paso 5 Total de Puntos _____

personas responden a las conductas relacionadas con las asignaciones o tareas. Los maestros pueden apoyar la meta relacionada con las tareas o asignaciones proveyendo retroalimentación sobre la terminación del trabajo y evaluando las asignaciones a tiempo. Los padres pueden usar consecuencias conductuales a manera de reforzamiento positivo, tal como proveer halagos específicos o recompensas materiales.

EFE enseña el establecimiento de metas y otras estrategias que incluyen el dividir las tareas o asignaciones en unidades de trabajo y establecer metas para cada unidad relacionadas con la terminación y con la precisión (Power et al., 2001). El padre y el niño establecen límites de tiempo para cada unidad y luego conjuntamente evalúan si se han alcanzado las metas. Si se han alcanzado las metas, el padre ofrece halagos verbales y recompensas concretas, tales como fichas que pueden cambiarse por privilegios o por premios. El padre y el niño utilizan una "herramienta para establecer metas" para resumir y llevar un registro de la terminación y precisión de cada subunidad de tarea. El establecimiento de metas permite que el niño que anteriormente había experimentado una dificultad considerable para terminar la tarea a tiempo, ahora alcance con más frecuencia de manera exitosa las metas en las que participó activamente para establecer. Este acercamiento también les da a los padres un entendimiento más claro de las expectativas razonables que pueden tener para la terminación de las tareas o asignaciones basadas en la ejecución de su niño. La Tabla 1 resume estrategias útiles para padres, maestros y estudiantes para mejorar la ejecución en las tareas o asignaciones.

Resultados del Programa Éxito Familia-Escuela

Estudios preliminares realizados con numerosos grupos EFE en los pasados tres años sugieren que el programa lleva a una reducción considerable de los problemas relacionados con las tareas o asignaciones y a una reducción de los síntomas del TDA/H que se manifiestan en el hogar, así como a mejoras moderadas en las interacciones padre-hijo. Los desarrollos futuros de este programa incluyen un enfoque en: (a) intensificar el componente de colaboración hogar-escuela para mejorar el impacto en la conducta en el salón de clases y el funcionamiento académico, e (b) incluir sesiones familiares individualizadas para permitir que cada familia ajuste las estrategias de EFE a su situación única.

Conclusiones

Los problemas educacionales que enfrentan los niños con el TDA/H son abarcadores y típicamente muy

incapacitantes. Las estrategias de intervención que se implantan exclusivamente en el salón de clases fallan en capitalizar en las contribuciones que puede hacer la familia para promover el éxito académico de los niños. El programa Éxito Familia-Escuela está diseñado para ayudar a los padres y a los maestros a trabajar juntos para atender las necesidades educacionales de los estudiantes. Además, programas tales como este prometen mejorar las relaciones que son críticas para el desarrollo exitoso del niño, incluyendo la relación padre-niño, la relación maestro-niño y la relación entre la familia y la escuela. ■

Stephen L. Soffér, Ph.D., es psicólogo licenciado del Centro Para el Manejo del TDA/H, un programa multidisciplinario de evaluación y tratamiento del Hospital de Niños de Filadelfia.

Angela T. Clarke, Ph.D., recibió el doctorado en psicología clínica de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill y al presente es estudiante postdoctoral en el Hospital de Niños de Filadelfia.

Branlyn Yerba, Ph.D., está completando el segundo año como estudiante postdoctoral en psicología pediátrica en el Hospital de Niños de Filadelfia.

Kurt Choate, Ph.D., NCSP, un graduado de psicología escolar de la Universidad Estatal de Oklahoma, está completando al presente su estudio postdoctoral en los programas de TDA/H/Escuelas Comunitarias en el Hospital de Niños de Filadelfia.

Courtney B. Ferrell, M.A., es interna en psicología en el Hospital de Niños de Filadelfia.

Thomas J. Power, Ph.D., profesor asociado en el departamento de pediatría de la Universidad de Pensilvania, es director de Centro para el Manejo del TDA/H en el Hospital de Niños de Filadelfia.

Traducido por: Carmen C. Salas, M.S., Ph.D.

Referencia

- Daniel, S. (2000). *Parent-mediated Homework Intervention for Children with Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder: Its Impact on Academic and Family Functioning*. [Intervención en las tareas mediada por los padres para niños con el Trastorno por déficit de Atención/Hiperactividad: El impacto en el funcionamiento académico y familiar] Disertación doctoral no publicada, MCP/Hahnemann University.
- DuPaul, G.J. & Stoner, G. (2003). *ADHD in the Schools (2nd ed.)* [El TDAH en las escuelas (2da ed.)]. New York: Guilford Press.
- Kelley, M.L. (1990). *School-Home Notes: Promoting Children's Classroom Success*. [Notas Escuela-Hogar: Promoviendo en éxito de los niños en el salón de clases] New York: Guilford Press.
- Power, T.J., Karustis, J.L. & Habboushe, D.F. (2001). *Homework Success for Children with ADHD: A Family-School Intervention Program*. [Éxito en las asignaciones para niños con el TDAH: Un programa de intervención familia-escuela]. New York: Guilford Press.
- Power, T.J., Werba, B. E., Watkins, M.W., Angelucci, J.G. & Eiraldi, R.B. (en imprenta). Patterns of homework problems among ADHD-referred and non-referred children. [Patrones de problemas con las asignaciones entre niños con TDAH referidos y no referidos] *School Psychology Quarterly*.
- Sheridan, S.M., Kratochwill, T.R. & Bergan, J.R. (1996). *Conjoint Behavioral Consultation: A Procedural Manual*. [Consulta Conjunta de Conducta: Un Manual de procedimientos]. New York: Plenum.
- Webster-Stratton, C. & Hammond, M. (1997). Treating children with early-onset conduct problems: A comparison of child and parent interventions. [Tratando a los niños con problemas de conducta de inicio temprano: Una comparación de intervenciones para el niño y para los padres]. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 65: 93-109.